



09.04.2020

Liebe Eltern und Erziehungsberechtigte,

ich danke Ihnen für all Ihre Nachrichten, die uns in der letzten Woche erreicht haben. Wir haben viel positives Feedback und Dank erhalten, weil wir auch während der Ferien anbieten, mit den Schülern und Schülerinnen in Kontakt zu bleiben. Ich möchte die Gelegenheit nutzen, Ihren Dank an meine Kollegen und Kolleginnen weiterzuleiten und mich ebenfalls herzlich bedanken, dass diese trotz der Ferien Zeit investieren, um mit den Kindern Kontakt zu halten. Wir hoffen, dass Ihnen all die verschiedenen Ideen und Anregungen für Aktivitäten gefallen, und dass die anhaltende Kommunikation zwischen unseren Mitarbeitern und den Kindern diesen Freude bereitet. Denken Sie bitte nur daran, dass wir während der Feiertage rund um das Osterwochenende eine kurze Pause einlegen, und dann am kommenden Dienstag wieder in Kontakt treten werden.

Ich möchte die Gelegenheit auch nutzen, um unserem Bürgermeister, Herrn Michael Müller, und seiner letzten Nachricht an alle BürgerInnen dieser Stadt, beizupflichten. Sie finden diese auf der folgenden Internetseite, falls Sie noch keinen Brief erhalten haben: <https://www.berlin.de/corona/>.

Ich danke Ihnen sehr, dass Sie sich so engagieren, um Ihre Kinder zu unterstützen - oft unter schwierigen Umständen, da Sie u.a. nebenbei ja meist auch selbst noch von zu Hause aus arbeiten müssen. Danke auch, dass Sie die momentanen Einschränkungen respektieren. Diese Bemühungen haben bereits viel dazu beigetragen, die Übertragung des Virus in der Stadt zu reduzieren. Herr Müller bittet uns, unsere Solidarität und unser Engagement für diese Restriktionen aufrechtzuerhalten, auch wenn uns dies umso schwerer fallen werden, je besser das Wetter wird und je länger die Einschränkungen anhalten.

Wir werden Sie über Änderungen der Einschränkungen und darüber, wann und wie die Schule wieder geöffnet wird, informieren, sobald wir selbst davon erfahren. Einige Eltern haben mich gefragt, ob ich bereits wüsste, was in naher Zukunft geschehen wird - natürlich habe ich leider nicht mehr Ahnung als Sie selbst.

Wir bereiten jedoch eine Reihe von Reaktionen auf unterschiedliche Szenarien vor, die wir Ihnen zu gegebener Zeit mitteilen werden.

Herzliche Grüße & Bleiben Sie gesund!

Derek Llewellyn

Leiter der Grundschule



09.04.2020

Dear Parents and Carers,

Thank you for all your emails over the last week, thanking us for providing a connection during the holiday break and I would like to take this opportunity of thanking the teaching staff who have given so generously of their time. We do hope you are enjoying all the ideas for activities and the continuing connection between the students and the staff. However, I must remind you that we will have a very definite break during the Easter weekend public holidays and then we will be in contact again on the following Tuesday.

I would also like to take the opportunity to add our voices to the recent whole city-wide mailing from our Bürgermeister, Herr Michael Müller, which you can find here if you haven't received a letter yet: <https://www.berlin.de/corona/>.

Thank you for working so hard to support your children, often in circumstances when you are still required to work from home and thank you for respecting the restrictions. These efforts have done much to reduce the transmission of virus in the city. Herr Müller asks us to maintain our solidarity and commitment to these restrictions even though we will find this so much harder as the weather improves and the restrictions remain in place.

We will inform you regarding changes to the restrictions and when and how school will begin to reopen as soon as we find out ourselves. A number of parents have asked me if I know what will happen in the near future and, of course, I have no more idea than yourselves. However, we are preparing a number of responses to differing scenarios which we will communicate to you in due course.

Regards and stay healthy,
Derek Llewellyn
Head of Primary School